

VIDEO - BEYROUTH  
**MARWA ARSANIOS**  
*Who is afraid of ideology Part I & II*

Le film de Marwa Arsanios se concentre principalement sur le mouvement des femmes autonomes kurdes et ses structures d'autogestion et de production de connaissances. D'une quinzaine luttant pour la libération du genre à la résolution des conflits de guerre, il incarne la rencontre humaine à l'intersection des idéologies.

THÉÂTRE SONORE - BRUXELLES  
**THOMAS BELLINCK**  
*Simple as ABC #3 - The wild Hunt*

Que se passerait-il si nous construisions un musée de la chasse à l'Homme ? À quoi cela ressemblerait-il, qui serait là-dedans et qu'est-ce qui serait accroché aux murs ? *Simple as ABC #3: The wild Hunt* est une exposition audio qui présente les pratiques contemporaines de la chasse humaine.

PERFORMANCE & INSTALLATION JOHANNESBURG  
**BOYZIE CEKWANA**  
*Tilt frame*

Boyzie Cekwana a choisi de travailler auprès de certaines minorités en Tunisie sur la question de la différence réprimée ou de la conformité forcée, et de la violence qu'elle engendrerait pour commencer à créer une sorte d'archive contemporaine, en recollant des récits mais aussi des interactions entre des associations, des idées... pour la reconnaissance des droits de ces minorités en Tunisie.

DANSE - BOBO DIOULASSO  
**SERGE-AIMÉ COULIBALY**  
*iMedine*

De quoi rêve-t-on quand on a 20 ans et plus et que l'on vit dans la Médina de Tunis ? Quels sont les espoirs et les frustrations quand on a face à soi le chômage ? *iMedine* est une recherche chorégraphique, autour des aspirations, des peurs, des solitudes, des confrontations et de l'amour qu'il peut y avoir dans la vie de 15 jeunes de la Médina de Tunis.

LONDRES / BEYROUTH  
INSTALLATION/PERFORMANCE  
**TANIA EL KHOURY**  
*Gardens Speak*

*Gardens Speak* est une installation sonore interactive contenant l'histoire orale de dix personnes ordinaires entrées dans des jardins syriens. Chaque récit a été soigneusement construit avec les amis et les membres de la famille des défunts afin qu'ils puissent raconter leur histoire telle que s'ils étaient les narrateurs.

DANSE - TANGER / BRUXELLES  
**BEN FURY**  
*Crossover*

*Crossover* signe une manière nouvelle d'interroger le lien entre l'urbain et les traditions, le populaire et le sacré. Les 7 danseurs envahissent l'espace, cherchant à faire vibrer le corps du spectateur.

DANSE - TANGER / BRUXELLES  
**BEN FURY**  
*In Between*

*In Between* est un projet de transmission mené en immersion dans la Médina de Tunis, par la rencontre de Mohamed Benaji et de 9 jeunes artistes venus de plusieurs régions tunisiennes sélectionnés au cours d'une audition en 2018. Création chorégraphique collective sur les airs d'une création musicale originale qui révélera, le potentiel de chaque danseur en devenir.

INSTALLATION - GABÈS  
**MALEK GNAOUI**  
*0904*

Il y avait, à la prison du 9 Avril, un quotidien, des règles, une solidarité. Les prisonniers, "déviant" marqués au fer rouge par le pouvoir, furent un alibi continué pour maintenir l'ordre. Malek Gnaoui reconstitue la mémoire de ce lieu comme un puzzle faisant remonter à la surface une partie amputée de la mémoire d'une micro société qui s'est organisée entre les murs de cette prison.

THÉÂTRE / SLAM - TUNIS / MARSEILLE  
**AMIRA HAMDJ, HAYET DARWICH & NOLWENN PETERSCHMITT**  
*Khanka*

*Khanka* est un trio qui tente d'"éprouver" la poésie. Comment la rendre vivante, vibrante. C'est un dialogue entre la liberté d'un imaginaire et l'esclavage d'une réalité. Écriture puissante, métaphorique, épique, faite de chair et de blessures ainsi puisant dans l'imaginaire comme l'assouffit boit.

DANSE - GAND / TUNIS  
**KABINET K**  
*Khouyoul*

Fruit d'un long travail en immersion dans la Médina de Tunis, le spectacle *Khouyoul* est une création de la compagnie belge kabinat k avec des artistes et enfants tunisiens. Sur scène, six enfants et six adultes témoignent de la force et de l'intégrité dans les rapports humains. Sur une musique créée pour le spectacle et interprétée en live, les danseurs recherchent une symbiose, une alliance singulière avec l'autre, comme un cavalier et sa monture.

INSTALLATION INTERACTIVE MUSIQUE & VIDEO - PARIS / TUNIS  
**FLOY KROUCHI**  
*Sonic Totem*

Sculpture sonore en bois, en métal et en corne, le totem se situe au centre d'un espace virtuel divisé en quatre zones, tels les quatre points cardinaux et éléments primordiaux, autour desquels le spectateur tourne à 360°. En interagissant avec la sculpture, public et performeurs génèrent des récits uniques et des identités hybrides. Pour Dream City, Floy Krouchi invite des artistes tunisiens (Marwen Abouda, Badiaa Bouhriz AKA Naysatu, Nejma Zghidi, etc.) à rejoindre son équipe.

LES ATELIERS DE LA VILLE RÉVÉE 5 > 13 OCT. DE 10H À 12H30

30 LIEU : Bibliothèque El Khaldounia - 63, souk El Attarine  
Programme détaillé au verso

DAY SHIFT 4 > 13 OCT. DE 12H00 À 18H00

2 MARWA ARSANIOS / *Who is afraid of ideology Part I & II*  
4 > 7 OCT. DE 12H À 19H / 8 > 13 OCT. DE 12H À 20H DURÉE : 20 min.\*2  
LIEU : Palais Kheireddine - Place du Tribunal  
Version originale : arabe, anglais, kurde, turc. Sous-titres : anglais

7 THOMAS BELLINCK / *Simple as ABC #3 - The Wild Hunt*  
5 OCT. DE 12H À 14H & 16H30 DURÉE : 1H  
LIEU : Théâtre Municipal (Studio) - 2, rue de Grèce  
En français et arabe.

8 BOYZIE CEKWANA / *Tilt Frame*  
15 PERFORMANCES : 10, 12 & 13 OCT. À 14H DURÉE : 2H  
INSTALLATION : 9 & 11 OCT. DE 12H À 18H / 10, 12 & 13 OCT. DE 16H À 19H  
LIEU : Caserne El Attarine - Souk El Attarine  
Performance en arabe et tunisien. Installation en arabe, tunisien, anglais et français

9 COLLECTIF بلا عنوان / *El Miad*  
4 OCT. À 19H LIEU : Rue du Danemark en face du Marché central  
THÉMATIQUE : Les souverainetés face à l'accord Aleca  
5 OCT. À 17H LIEU : Bab Bhar - Place de la Victoire  
THÉMATIQUE : Urbanisme, architectures et contrôles des corps  
6 OCT. À 17H LIEU : Bab Bhar - Place de la Victoire  
THÉMATIQUE : Art & Décolonisation  
7 OCT. À 17H LIEU : Place de la Kasbah  
THÉMATIQUE : Violences policières  
8 OCT. À 17H LIEU : Place d'Afrique - Rue du Sénégal  
THÉMATIQUE : Féminismes non institutionnelles  
DURÉE : 2H  
Rencontre en arabe et français

10 SERGE-AIMÉ COULIBALY / *iMedine*  
8 OCT. À 17H / 9 > 13 OCT. À 13H & 17H DURÉE : 45 min.  
LIEU : Asfouria - 65, souk El Attarine

12 TANIA EL KHOURY / *Gardens Speak*  
4 > 13 OCT. À 12H - 13H30 - 15H - 16H30 - 18H DURÉE : 45 min.  
LIEU : Dribet Dar Hussein - 4, rue du Château  
Installation en arabe : 4, 6, 8, 10, 13 OCT.  
En anglais : 5, 12 OCT. En français : 7, 9, 11 OCT.

13 AMIR ELSAFFAR / *Transe*  
8 OCT. À 16H30 / LIEU : Bab Bhar - Place de la Victoire  
9 OCT. À 16H30 / LIEU : Bab Souika  
10 OCT. À 16H30 / LIEU : Place Romdhan Bey  
12 OCT. À 16H30 / LIEU : Impasse El Kachekh  
13 OCT. À 16H30 / LIEU : Place du Morkadh - Gorgeni  
DURÉE : 2H - Plus de détails au verso

15 BEN FURY / *In Between*  
9 & 12 OCT. À 15H30 / LIEU : Bab Bhar - Place de la Victoire  
10 OCT. À 15H30 / LIEU : Place Barcelone - Devant la gare  
13 OCT. À 15H30 / LIEU : Place du Morkadh - Gorgeni  
DURÉE : 30 min.

16 MALEK GNAOUI / *0904*  
8 > 13 OCT. DE 12H À 19H  
LIEU : Imprimerie FINZI - 4, rue de Russie

17 AMIRA HAMDJ, HAYET DARWICH & NOLWENN PETERSCHMITT / *Khanka*  
9 OCT. À 14H DURÉE : 45 min.  
LIEU : Dar Lasram - 24, rue du Tribunal  
Spectacle en tunisien, français, anglais

19 KABINET K / *Khouyoul*  
13 OCT. À 17H DURÉE : 1H  
LIEU : Théâtre le 4ème Art - 7, avenue de Paris

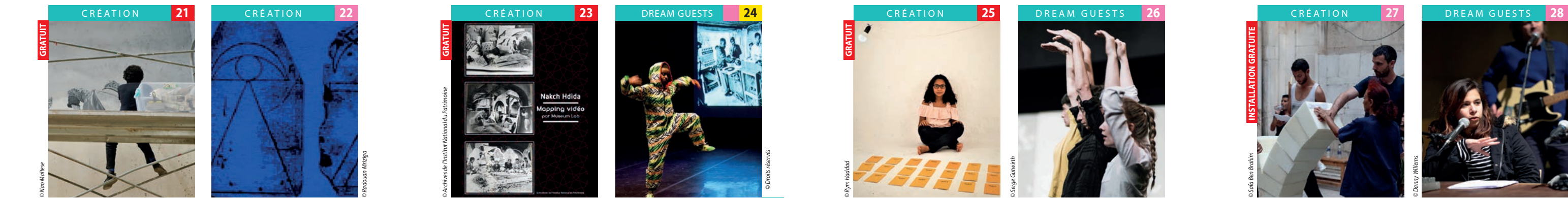
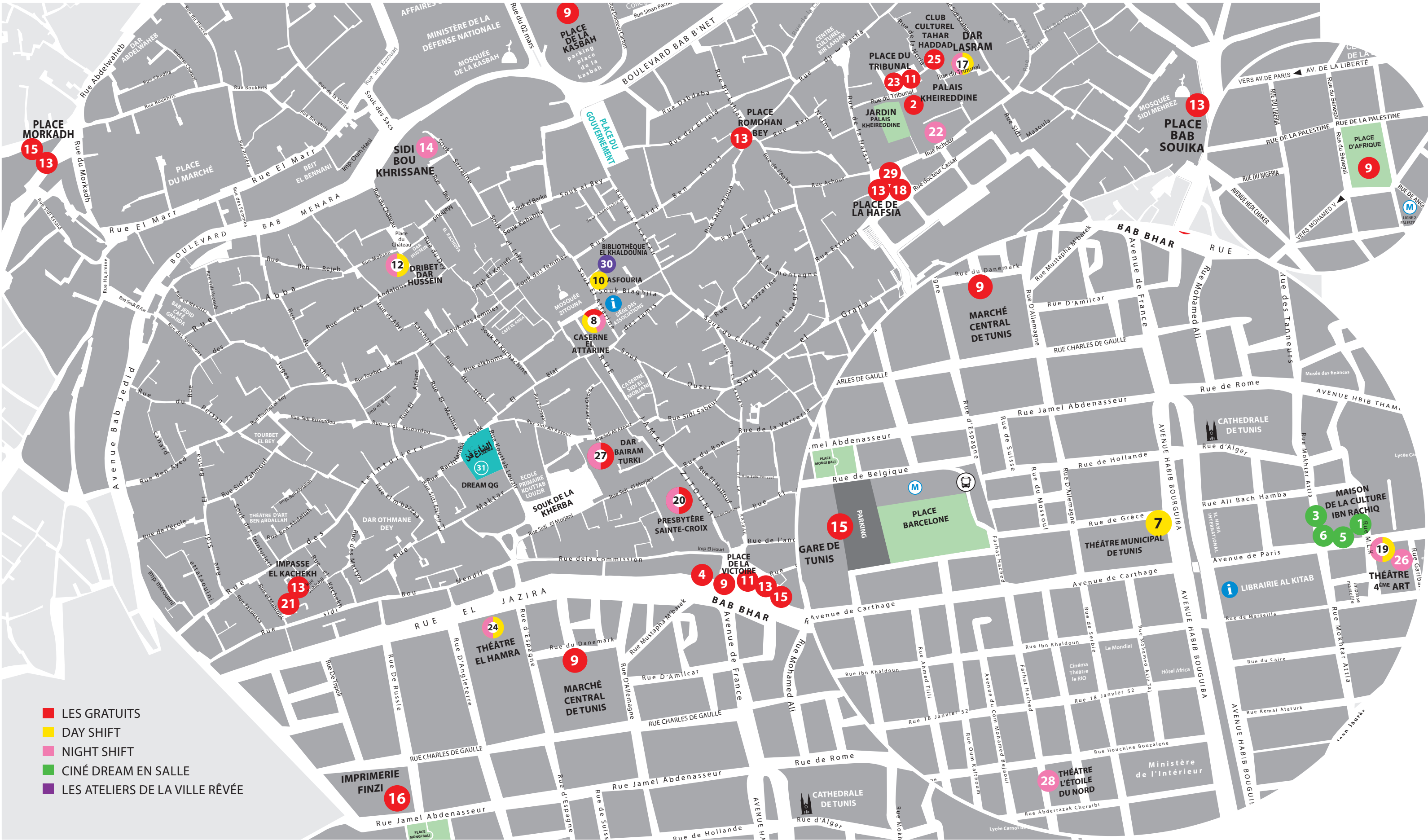
20 FLOY KROUCHI / *Sonic Totem*  
INSTALLATION : 5, 6 & 8 OCT. DE 12H À 19H / 7 OCT. DE 12H À 18H  
LIEU : Presbytère Sainte-Croix - Rue Jemaa Zitouna

21 ATEF MAATALLAH / *El Msabb*  
INSTALLATION 9 > 13 OCT. DE 12H À 19H  
LIEU : Impasse El Kachekh

24 ANA PI / *Le tour du monde des danses urbaines en 10 villes*  
11 > 12 OCT. À 15H DURÉE : 1H30  
LIEU : Théâtre El Hamra - 28, rue Al Jazira  
Spectacle en français

25 NOUR RIAHI / *Amour*  
12 & 13 OCT. À 14H30 DURÉE : 30 min.  
LIEU : Club Culturel Tahar Haddad - Rue du Tribunal  
Lecture en tunisien. Surtitres : français

27 DECORATELIER JOZEF WOUTERS  
EN COLLABORATION AVEC VLADIMIR MILLER / *The soft Layer*  
INSTALLATION 9 > 13 OCT. DE 15H À 17H30  
LIEU : Dar Bairam Turki - 12, rue Sidi Ali Azouz



INSTALLATION URBAINE / VIDEO - EL FAHS  
**ATEF MAATALLAH**  
*El Msabb*

[...] L'espace public regorge de noms invitant à la douce réminiscence, Jardins de Carthage, Riadh Al Andalus, le Kram, El Menzah, Mourouj, Bab Bhar... Telles des reliques refermant à la fois ce qu'a pu être le lieu à un moment donné de son histoire et ce qu'il n'est plus, ces noms nous inspirent celui de notre époque, msabb. [...] Arwa Labidi 2019.

DANSE - BRUXELLES / MARRAKECH  
**RADOUAN MRIZIGA**  
*سٴو 5-13 / Ayyur 5-13*  
(the moon 5-13)

Le projet se concentrera sur Tafakt (soleil)/ Athena, Ayur (lune)/Tanit, Akal (terre)/ Nieth; une trilogie de performances sur les épistémologies féminines d'origine analogique comme symbole de résistance, de déteneurs de connaissances et d'hybrides entre cultures. Déesse Ayur/Tanit associée à la lune dans la Carthage punique comme une performance solo développée et interprétée par la tunisienne Sondos Belhassen à partir de textes écrits avec un poète et un rappeur. Un espace chorégraphique et une performance en quête d'un nouveau paradigme de réflexions sur le passé, pour arriver à un avenir plus solidaire.

MAPPING VIDEO - TUNIS  
**MUSEUM LAB**  
*Nakch Hdida*

*Nakch Hdida* est une installation audiovisuelle qui cherche à mettre en valeur l'art islamique en Tunisie à travers les nouvelles technologies, en l'occurrence la réalité augmentée. Cette création originale se déploie autour d'un mapping vidéo architectural inspiré des murs des palais beylicaux tapissés de panneaux en plâtre ciselé.

CONFÉRENCE DANSEÉ - SALVADOR DE BAHIA / MONTPELLIER  
**ANA PI**  
*Le tour du monde des danses urbaines en 10 villes*

« Nous allons partir pour un tour du monde des danses urbaines [...] ce sont les danses créées, pratiquées et montées dans les rues des grandes villes du monde [...] liées à la ville, à sa violence, à des injustices mais aussi à son énergie, électrique, rapide... ». »

LECTURE - TUNIS  
**NOUR RIAHI**  
*Amour*

Nour Riahi interroge dans son monodrame cinq thématiques sociales, politiques, quotidiennes et intimes. Elle évoque alors l'intégrisme religieux, la mort, la liberté de conscience, la séparation entre la religion et la vie quotidienne et le rapport des adolescents à la vie, tiraillés entre désir de vivre, quête d'absolu et pesanteur sociale.

THÉÂTRE - BRUXELLES / BERLIN  
**ADELINE ROSENSTEIN**  
*Décriis-Ravage*

Partant de la fin du XVIIIe siècle, *Décriis-Ravage* suit les puissances impériales à travers leurs discours, de l'expédition française en Egypte jusqu'à la Nakba et la création de l'État d'Israël. Six épisodes pour tenter de démêler l'énorme nœud de ce conflit, en redessinant dans l'air, les faits, les cartes et les argumentaires.

PERFORMANCE & INSTALLATION BRUXELLES  
**DECORATELIER JOZEF WOUTERS EN COLLABORATION AVEC VLADIMIR MILLER**  
*The Soft Layer*

Installé à Dar Bairam Turki, Jozef Wouters a demandé aux habitants de la Médina quelles visions ils avaient de l'endroit. Une chose sur laquelle presque tout le monde semblait être d'accord : l'avenir de la Médina est une version restaurée du bâtiment historique. Mais quelle version du passé devrions-nous choisir pour être le nouvel avenir et comment faire ce choix ?

THÉÂTRE - RAMALLAH / BRUXELLES  
**ZINA ZAAROUR, LAMA RABAH, FARIS SHOMALI, HENNA AL-HAJJ HASAN, THOMAS DEVOS, KAAT ARNAERT & MATTIJS VANDERLEEN**  
*Radio No Frequency*

*Radio No Frequency* est une émission de radio sur scène qui fait suite à la radio palestinienne *Dona Taradad*, signifiant à la fois « Sans hésitation » et « Sans fréquence ». Depuis deux ans, elle examine la situation socio-économique et politique actuelle. *Radio No Frequency* se caractérise par son humour mordant et ses points de vue inattendus.

LES ATELIERS DE LA VILLE RÉVÉE 30

DREAM CONCERTS 13 18 29

CINÉ DREAM 1 3 4 5 6 11

DREAM QG 31

Plus de détails au verso ➡



